

A Monsieur Lockroy.

LES
Bourguignonnes,

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE,

Paroles de

M. Henri Meilhac,

Musique de

LOUIS DEFFÉS.

Partition pour Chant et Piano réduite par L. SOTTE

PRIX: 1^{fr}. NET.

Des mêmes auteurs :

Le Café du Roi, opéra comique en un acte, net: 7^{fr}

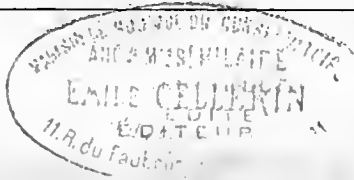
A. V.

PARIS,

au Magasin de Musique du CONSERVATOIRE,

11, Faub^s Poissonnière, E. SAINT HILAIRE, éditeur.

LES BOURGIGNONNES par L. DEFFÉS.



Handwritten signature or scribble at the bottom left.

LES BOURGUIGNONNES

OPÉRA COMIQUE en UN ACTE.

Paroles de
M. HENRI MEILHAC.

Musique de
LOUIS DEFFÈS

DISTRIBUTION

PERSONNAGES.

MANETTE.

THÉRÈSE.

LANDRY.

ACTEURS

GERARD

M. BUCHON

F. PONCHARD

CATALOGUE DES MORCEAUX

| | INTRODUCTION | PAGES |
|-------------------|---|-------|
| N ^{os} 1 | COUPLETS. <i>Garçons et filles du pays</i> | 8 |
| 2. | ROMANCE. <i>Ce temps-ci ne ressemble</i> | 14 |
| 3. | DUO <i>Toutes deux mettons nous à table</i> | 17 |
| 4. | TRIO <i>Il a faim</i> | 29 |
| 5. | SCÈNE | 57 |
| 6. | DUO <i>Si tu veux de la franchise</i> | 57 |
| 7. | TRIO FINAL <i>Voici celle à qui je t'aimons</i> | 81 |

LES BOURGUIGNONNES

Musique de Louis DEFFÈS.

1^{re} Flûte 5 Tromb.
2^e Flûte Trombone
Hautbois Tambourin
Clarinette G. Casses Cymb.
Bassons Tymbales
Trompe en La Quatuor
2 Cors en Sol
2 Cors en Ré

INTRODUCTION.

PIANO.

All.^o moderato. $\text{♩} = 404$
Cor. *librement.*

Quat. *f*

2^e *pp* *a tempo*



Quat.



crescendo.



librement

f

Cor.

ff



a tempo.

pp

fp

f

fp

Allegro. (♩ = 96)

Hautb.

f

p

p

P.FI
Hautb.
Clar.

Bass.
Triangle.

Tambourin.

tr

tr

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense, rhythmic patterns in both hands. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff.

Second system of the musical score. It continues the dense rhythmic texture. A trill (*tr*) is marked in the treble staff, and a dynamic marking of *p* (piano) appears in the bass staff.

Third system of the musical score. A section marked "Tutti. 8^{va} ad lib." begins, indicated by a dashed line above the staff. The music features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass staff.

Fourth system of the musical score. A section marked "8^{va}" is indicated by a dashed line above the staff. The music includes a trill (*tr*) in the treble staff and a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff.

Fifth system of the musical score. It includes a section marked "P. Fl." (Piccolo Flute) in the treble staff and "Hautb." (Hautbois/Oboe) in the bass staff. A dynamic marking of *f* (forte) is present. A section marked "Ins. à vent." (Instrumenti a vento/Wind instruments) begins in the bass staff.

Sixth system of the musical score. It features a trill (*tr*) in the treble staff and a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff. A section marked "Quat." (Quarta) is indicated in the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano).

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and rests. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate melody, including a trill (*tr*) in the third measure. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of the piano score. The right hand melody features a triplet of sixteenth notes in the final measure. The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *f* is present.

Andante. (♩ = 66)

Fourth system of the piano score, marking the beginning of a new section. The tempo is *Andante* with a quarter note equal to 66 beats per minute. The right hand has a melodic line with a *dolce* (sweet) marking. The left hand has a bass line with a *pp* (pianissimo) marking. Instrumental parts for Violoncello (Vll^o solo), Clarinet (Clar.), and Bass are indicated.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a bass line accompaniment.

First system of a musical score. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Performance markings include *rit.* and *and: un po.*

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with a triplet. The left hand features a dense texture of chords. Performance markings include *Hautb.* and *sempre pp*.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with multiple triplet markings. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a triplet. The left hand features a dense texture of chords. Performance markings include *rit.*, *mf*, and *a tempo.*

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a triplet. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in 2/4 time. The upper staff begins with a dynamic marking of *mf* and contains several measures of eighth and sixteenth notes. The lower staff features a bass line with some rests and eighth notes. A *rit.* (ritardando) marking is placed above the final measure of the system.

Second system of the musical score. It is in 2/4 time. The upper staff starts with a *p* (piano) dynamic marking. The lower staff has a *p* marking and contains a rhythmic pattern of eighth notes. The system includes markings for *Harmonie* and *Tambourin*, with vertical lines indicating their entry and exit points.

Third system of the musical score. The upper staff features a *tr* (trill) marking and a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The lower staff has a *ff* marking. The system concludes with a *Tutti* marking.

Fourth system of the musical score. The upper staff contains a *p* (piano) dynamic marking. The lower staff has a *p* marking. The system includes a *Harmonie* marking with a vertical line indicating its entry.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a *tr* marking. The lower staff begins with a *f* (forte) dynamic marking and a *Tutti* marking. The system includes vertical lines indicating the entry and exit of the *Harmonie*.

Sixth system of the musical score. The lower staff features a *cresc.* (crescendo) marking. The system includes vertical lines indicating the entry and exit of the *Harmonie*.

First system of musical notation. The right hand plays a rapid sixteenth-note scale. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*. The instruction *annez.* is written above the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the scale with some grace notes. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *f*.

Third system of musical notation. The right hand continues the scale. The instruction *(Rideau.)* is written above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the scale. Dynamics include *p* and *cresc.*

Fifth system of musical notation. The right hand continues the scale. The left hand accompaniment consists of eighth notes.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the scale. Dynamics include *ff*. The instruction *Elargissez le mouvement.* is written above the right hand.

N° 1.

COUPLETS.

All. moderato. (♩ = 104)

LANDRY.

Chantez chantez — chantez votre chanson chantez vousi —

PIANO.

Quand l'oc. saurez.

fp

MANETTE (à Thérèse.)

Avec moi lavez-vous-tu chanter? Un

LANDRY.

Ma femme! Oh!

ThÉRÈSE

me qui nous doit beaucoup d'argent fait mine de ne pas vouloir s'acquit-

ter Cette affaire m'occupe et je ne puis chanter! Me je suis

LANDRY.

L
rall.
 la je suis la chantons cou - si - ne Envais amou - reux Chantons tous les
suivrez.

(♩ = 96)
Allegretto. MANETTE.
 L
 deux Garçons et filles du pa - ys Mes amis Écou -
 Quat. Fl. Clar.
pp

M
 - tez la chanson touchan - te Que disent les cœurs de vingt ans Les amants, Grand ou
 Fl. Clar.

M
 pe - tit chacun la chan - te Et le a plus de mille complets Tous complets Le re -
 Hautb. Clar. Cor

M
 - frain est toujours le mè - me Vous le connais - sez entre nous Presque tous, Ce char -
pp

a tempo.

M *rit.*
 - mant refrain est: Je t'ai - me Je t'ai - me Tu m'ai - mes Je t'ai
suiv. *a tempo.*

M
 - ne Tu m'aimes, Je t'aime Ai - mons nous Trouvez vous que ce refrain soit assez
fp

M
doux Je t'ai - me Tu m'aimes Je t'ai -
 LANDRY. Fl. *Clac*
 Je t'ai - me Tu m'ai - mes Je t'ai - me

M
 - me Ai - mons nous Trouvez vous que ce refrain soit assez doux.
 L
 Je t'aime Aimons nous Trouvez vous que ce refrain soit assez doux
fp *f* *Tutti*

LANDRY.

L'autre cou.

MANETTE.

Le veux tu chan_ter a vec

-plet chantez cou - si - ne

THÉRÈSE.

moi? Un fermier nous tourmente à la ville voi_sine Et veut lancer les gens de

LANDRY.

loi J'y-songe et je ne puis pas chanter a_vec toi. Moi je suis

fp

rit.

L

là Je suis là chantons ensemble En vrais amoureux Chantons tous les deux

fp *surez.*

Allegretto. **MANETTE.**

Cette extravagante chanson Sans façon Mêle les choses les plus

fol - les! L'en - fer, le ciel, des cris, des pleurs Et des fleurs Quel désordre dans les pa -

M

- roles Il n'est qu'un mot qui soit pourtant Important C'est le dernier toujours le mè - me C'est

M

celui que vous savez tous Le plus doux Ce mot ravissant c'est de l'ai - me de l'ai - me Tu

fp

m'aines Je t'ai - - me Tu m'aines Je t'aime Ai - - mons nous Trouvez vous que

fp

ce refrain soit as - sez doux LANDRY. Je t'ai - -
Je t'ai - me Tu m'ai - mes Je t'ai - -

fp

- me Tu m'aines Je t'aime Ai - - mons nous Trouvez vous que ce refrain soit as - sez
- me Je t'aime Aimons nous Trouvez vous que ce refrain soit as - sez

fp

doux .
doux .

f

Repl: Peut-être en me
souvenant du passé,
arriverai-je à oublier le présent...

Flûte Bassons.
Hauts solo. 1 Cor ou Lab
Clarinette Quatuor.

ROMANCE.

Audantino. (♩ = 84)

PIANO.

Cor.
Quat.

p

rall.

T

THÉRÈSE.
dolce.

Ce temps-ci ne ressemble guère Aux jours passés, aux heureux jours!

Clar.
Hautb.
Cor.

T

Où Landry me volait mon ver - re Disait: Je bois avec a - moures

p

T

Re - venons pauvre dé - so - lé - e Re - venons à ce temps si

vll. p

T

doux! Son - geons à ma joie en - volé - - -

Cor solo.
rll

T
 Pour oublier souvenirs nous Pour ou bli - er souvenirs

p *mp* *Cor.*

T
 nous Pour ou bli - er souvenirs nous souve - nons-nous

fp *fp*

Un peu plus vite.

T
 Sou - vents a

fp *dolce.* *p*

2^e COUPLET.

T
 la voix mensongè - re Qui promettait tant de bon - heur!

T
 Pour ou - blier qu'il ne é - trangè - re De mon Landy m'a pris le

p *p*

cœur Songeons au temps où sa ten-dres se

Le re-tenait à mes ge-noux! J'é-tais sa femme

et sa maîtres se Pour oublier souvenons nous Pour ou-bli-

-er souvenons nous Pour ou-bli-er souvenons nous souve-nous

nous.

Orch. complet.
2 Cors en Ré.
2 Cors en La^bas.
Timb.
Quat.

N^o 5.

Répl. Là, voilà le
couvert mis.

DUO.

Allegro. (♩ = 108)

MANETTE.

PIANO.

Toutes deux mettons nous à
Quat.

THÉRÈSE.

MANETTE.

ta - ble Es - tu fol - le Il faut m'obé - ir Il faut m'o - bé -

- ir
Lan - dry bien - tôt va re - ve - nir Il au - ra faim c'est fort pro -

Eh bien!
- ba - ble Et très grand faim Eh! bien si nous dévorons tout Landry n'aura plus

M *Il n'aura rien la belle af - fai - re!*

T rien

M *Beaucoup d'amour, un peu d'eau clai - re Ce - la suf -*

poco rit.

M *- fit aux soupirants Qui comme lui n'ont que vingt ans Beaucoup d'a -*

cedez.

rit. *tr* **THERÈSE**

M *- mour, un peu d'eau claire Cela devra le satisfai - re M'obéis-tu? Je t'obéis*

p *suivrez* *f*

Réser-vons si tu veux pour le mari cou-

cousine mettons nous à ta - ble

suivent. *pp* *f*

G. Fl.

- pa - ble Un morceau de ce pain et deux outrois ra-dis Avec l'a-

G. Fl.

- mour avec l'eau clai - re Ce-lade - vra le satisfai -

Cl. Bass. *p* *f*

Allegretto. (♩ = 116)

- re Harm. *diminuendo.* *pp* *f*

Vraiment si ta li - gu - re

Fl. Cor.

M

Bientôt ne change pas Nous fe - rons je le ju - re Un bien triste re - pas Rame -

Fl. 1^o V^o

p *pp*

H. orb

M

- nous l'alle - gresse Sur ce front attris - té Et chassons la tris - tes - se A

rall.

suivrez.

M

THÉRÈSE.
a tempo.

for - ce de gai - té Je vou - drais je le ju - re Et gayer ce re - pas Et chan -

pp *p* *pp*

MANETTE.

Rame - nous l'al - le -

T

- ger de fi - gu - re Mais je ne le peux pas G Fl. 1^o V^o Le trouble qui m'op -

p

M *rall.*
 - presse Sur son front attris-té Et chassons la tris-tes-se A
 T
 - pres-se Com-bat ma volon-té Malgré moi la tris-tes-se Ré-

M *a tempo.*
 for-ce à force de gai-té Sè-che tes yeux la ména-
 T
 - sis-te à ta gai-té *rit.* *a tempo.*
 Hautb. Cl.
fp

M *rit.*
 - gè-re Car les beaux jours vont re-ve-nir
 T
G. Fl.
sùrez.

M *p*
 Pei-ne d'a-mour est passa-gè-re Et je saurai
 T
p

M^o Hic, je saurai bien t'en gué-rir Le voi-ci
 T Quel est ton mo-yen? Du
 res - sen - do.

MANETTE. 1^o tempo.
 T vin Du vin — nous allons boi - re C'est un mo - yen tu peux m'en
 f p Hautb.

croi - re tu peux m'en croi - re Qui fort sou - vent a ré - us -
 Fl.

- si Tu boi - ras
 Je n'ai pas soif Non! non!
 Hautb. rit.
 Bass

ad lib.

a piacere.

M

Si tu ne remplis pas ton verre Qui te recon_naitra ma

Quat. *suiv. ez.* **Tempo.** *rit.*

fp *f* *fp*

M

chère Pour un eu - fant du pa - ys bourgui - gnon

rit. fp *fp* *f*

All^o mod^{to} (♩. = 76)

M

Quand l'infor -

Tutti. *f* *Qual.* *p*

M

- tu ne les ac - cable Ceux de chez nous ne di - sent pas Hélas Ils se met -

rall. **1^o tempo.** *Hautbrall.* *a tempo.*

cl. *Bass.* *f* *p*

M

- tent bien vi - te à ta - ble Et boivent pour fuir le chagrin Leur vin Leur vin

Béni soit Dieu qui le leur donne Pour mettre enfié leurs en - mis!... Tends ton

Cl.
Cor. I

ver - re la bour - gui - gnone Et bois le vin de ton pa - ys Tends ton

Tutti *p*

ver - re la bour - gui - gnone Et bois le vin de ton pa - ys.

2^e COUPLET.

Contre le

sort qui nous ac - ca - ble Ré - voltons nous ne di - sons pas Hélas

rall.

allegro.

Plus de vi - sa - ge la - men - ta - ble Vi - ve pour bra - ver le chagrin Le

vin Le vin — Béni soit Dieu qui nous le don - ne Pour mettre en

- lui - te nos en - nuis Tends ton verre la bour - gui - gnonne Et bois le

vin de ton pa - ys Tends ton verre la bour - gui - gnonne Et bois le

vin de ton pa - ys

Allegro. $\text{♩} = 90$ THERÈSE.

M Qu'en dis-tu? Je dis qu'il est vrai Que ce

f p

MAN.

T vin chas - se ma tris - tes - se Ton vi - sa - ge devient plus

f p

THÉR.

M gai Tu sais bien tenir ta pro - mes - se Grâce à ce

p

MAN.

M vin clair et ver - meil - Le para - dis - est dans ta

THÉR.

Grâce à ce vin clair et vermeil Le pa - ra - dis est dans ma

p

te - te Je vois sur ta maison en fête Et in - ce -

te - te Je vois sur ma maison en fête Et in - ce -

res - cendo.

- ler un rayon de so - leil.

- ler un rayon de so - leil.

Béni soit Dieu qui nous le donne Pour mettre en

Béni soit Dieu qui nous le donne Pour mettre en

ff *f* *p*

M
T

fui - te nos en - nuis Tends ton ver - re la Bour - gui -

M
T

- gnone Et bois le vin de ton pa - ys Tends ton ver - re la Bourgui -

M
T

- gnone Et bois le vin de ton pa - ys.

Orchestre complet.
Trompe en La.
2 Cors en Sol.
2 Cors en Ut.
Trombones.
Timballes.

Répl: Comment, pourquoi?
parce que j'ai faim! ...

N^o 4.

TRIO.

Allegro. (♩ = 120)

MANETTE.

Musical staff for MANETTE with lyrics: Il a faim!

THERÈSE.

Musical staff for THERÈSE with lyrics: Il a faim!

LANDRY.

Musical staff for LANDRY.

Allegro.

PIANO.

Piano accompaniment with parts for Fl., Clar., Harm., and Quat. pizz.

LANDRY.

Musical staff for LANDRY with lyrics: Oui parole! le fait est certain J'ai faim

MANETTE.

Musical staff for MANETTE with lyrics: Avoir faim

Piano accompaniment with parts for Fl. H. autb. and Tutti.

un jour où l'on dan - se C'est d'un homme ma - té - riel

THERÈSE.

Aveir.

Musical staves for THERÈSE and piano accompaniment.

MANETTE.

T
faim qu'elle extra - va - gan - ce As - tu faim toi? Moi pas du

ci Bass

p

THERESE.

VI
tout et toi? Qui moi - faim? que je men - re Pas plus que

Quat.

p

LANDRY

T
si j'avais déjeuné tout à l'heu - re Vous vou - lez me pousser à

Harm.

Bass.

p

THERÈSE.

molto rall.

Eh ne faites pas de ta - pa - ge Monsieur mon ma - ri monsieur mon ma - ri mon mari ché -

L
tout

Quat. suivez.

fp

fp

fp

MANETTE.

Allegro non troppo. (♩ = 112)

THERÈSE.

Il en-ra-ge vois sa mi - - ne

Il veut cacher sa fu-

THER

LANDRY.

- ri.

Morbleu! je les exa - mi - - ne

G. Fl.

Clar.

G. Fl.

sp

MANETTE.

Vois comme il nous exa - mi - - ne

- reur

LANDRY.

Chacune au fond de son cœur

A les juger par

Clar.

G. Fl.

Clar.

THERÈSE.

Il en rage au fond du cœur

MANETTE.

Pour corriger les ma-

LANDRY.

- mi-ne Semoque de ma fu - reur Pour tenir tête aux ma - ris

G. Fl.

Bass.

THERÈSE.

M. *ris* Je crois que nous avons pris

L. ANDRÉ. Ma femme aurait-elle pris Ma femme aurait-elle

Cl. G. Fl. Clar.

Cors.

MANETTE.

T. Je crois que nous a - vons pris Un bon mo -

L. Nous a - vons pris Un bon mo -

pris Les fa - çons, les fa - çons de sa con -

Bass. Hautb.

M. - yen, ma consi - ne.

T. - yen, ma consi - ne.

L. si - ne?

1^{re} Vn. *decrescendo.*

THERÈSE.

Même mouv!

Voilà, mon ma-ri, du pain de mé-

1^{re} V^o

Cor. Clar.

MASQUÉE

T - na - ge Si vous avez faim voici des ra - dis S:

Fl.

M vous avez soif voici le breu - va - ge Qu'on peut boire sans crainte d'être

THERÈSE.

M gris Plus un verre d'eau C'est là le re-

LANDRY.

Comment des radis, du pain de mé - na - ge!

Fl. Cl. Bass

Quat.

suivent.

pas qui convient Aux gens qui n'ont que vo - tre à - ge C'est lé -

Clar.
Cor.

MANETTE.
Et sain

ge - Ça n'alourdit pas

LANDRY.
C'est bien dit c'est bien dit Mais - je pré -

Fl. Cl.
Bass.

THERÈSE.
Du vin du

- fé - re Un peu de vin dans mon ver - re

cl.

MANETTE

Cou - si - ne, il n'en res - te

vin il n'en reste guè - re

G. Fl.

pas

LANDRY

Mais pour manger j'i - ma - gi - ne Qu'il res - te en fait decui -

Harm.

f Quat.

fp

fp

Il ne res - te rien, cou - si - ne

- si - ne

Morbleu! le maigre re -

Tutti.

rall.

Tempo !^o

THERÈSE. MANETTE.

Il en rage vois sa mi - - - ne Il veut cacher sa fu -

L pas. Morbleu! je les exa - mi - - - ne

- leur

THERÈSE.

Vois comme il nous exa - mi - - - ne

Chacune au fond de son cœur A les juger par la

MANETTE. THERÈSE.

Il en rage au fond du cœur Pour corriger les ma -

mine Se moque de ma fureur Pour tenir tête aux ma - ris

MANETTE.

T. ris Je crois que nous avons pris

L. Ma femme aurait el le pris Ma femme aurait el le

THERÈSE.

M. Nous a_vons pris Un bon mo.

L. Je crois que nous a_vons pris Un bon mo.

L. pris Les facons les facons de sa cou.

1^o tempo. (♩ = 120)

M. - yen ma cousi - ne.

T. - yen ma cousi - ne.

L. si - ne. Ah! je vais bien me faire servir Ho - la! Jean

L Va-t-il me fai-re at-ten-dre? Ho-là Pier-re Jean Ma-thu-

The first system shows a vocal line (L) with lyrics "Va-t-il me fai-re at-ten-dre? Ho-là Pier-re Jean Ma-thu-". Below it is a piano accompaniment with treble and bass staves. The music is in a minor key and common time.

THERÈSE.
Ils ne peuvent en-ten-dre Nos valets sont par-tis

rim Partis par-

Quat. sul.

The second system features a vocal line (THERÈSE) with lyrics "Ils ne peuvent en-ten-dre Nos valets sont par-tis". The piano accompaniment includes a section marked "rim" and another marked "Quat. sul.". The music continues in the same style.

MANETTE.
- tis Si bien par-tis qu'il n'a mes-uré pas un

G. Fl. Hautb.

The third system shows a vocal line (MANETTE) with lyrics "- tis Si bien par-tis qu'il n'a mes-uré pas un". The piano accompaniment includes a section marked "G. Fl." and "Hautb.". The music continues in the same style.

M MÈme des plus pe-tits Pourquoi? pourquoi?

LANDRY.
Partis pourquoi? pourquoi?

The fourth system features multiple vocal lines (M, THERÈSE, MANETTE, LANDRY) with lyrics "MÈme des plus pe-tits Pourquoi? pourquoi?" and "Partis pourquoi? pourquoi?". The piano accompaniment continues with treble and bass staves.

Andante. (♩ = 68) MANETTE.

Viol. *mf* La campagne était verte Le printemps a pas-

Clar. solo. *pp* *pp* *pp*

Vclle pizz. Alto. C. Bass.

M - se. De vant la porte ou - ver - te ...

M Les fil - les ont sui - vi le prin - tems qui pas -

Hautb. Cor. Bas.

M - sait

THERÈSE.

mf Les garçons ont sui - vi les fil - les Et voi - là comment il se

M

Que malgré les murs et les grilles Il ne reste ma foi personne à la mai

T

fait

Qu. d.

M

- son

Allegro.

Cou - si - ne, allons nous à la dan - se?

LANDRY.

Out - elles perdu la rai - son?

f

suiv. ez.

suiv. ez.

Allegro.

LANDRY.

Eh! mesdames attendez moi Pour dévorer cette pitance Il ne faut pas grand tems, ma

Alto pizz

THERESE.

fa Attendez moi attendez moi Si le re - pas ne du - re

suiv. ez.

fp

T
guère Ceci pourra vous re-te-nir

LANDRY.
Qu'est-ce que c'est qu'est-ce que

Cor.

L
c'est? Vous lirez à loi-sir Un fermier mécon-

a tempo.

T
-tent Nous décla-re la guer-re

T
HÉRÈSE.
Vous vous trompiez mon cher ma-

LANDRY.
Mais je croyais ce-la fi-ni

T
ri de leux bien elle est fort clai

L
Au moins expliquez moi l'af-fai - re

f Bass.

All^o (♩ = 112)

T
re Ce fermier Tracas-sier Qui proteste Et con - teste Notre droit A l'en-

Quod. Fl. Cla.

f *p*

T
droit Qu'il dé-signe Nous as - signe Pour céder Ou plai-der Pa-perasses Bari-

Fl. Cl.

T
- asses Et dossiers Des huis-siers Écri-tures Si-gna-tures Lisez tout Jus-qu'à

Harb. Cl.

rit.

Tout La partie En ne mi e Nomet rien Par le bien Main a vi de Voix per-

suivent.

- fi de Regardez Compul sez Surma tâche Sans re lâche Cher époux Courbez

a tempo.

rit.

Tout vous Cette affaire Est très claire Cher époux Courbez vous Cher époux Courbez

Hautb. Cors. suivent.

a tempo. Clar.

Tout vous Tout est là La voi là Tout est là La voi - là La voilà.

Tutti.

Allegro.

LANDRY.

Vous vous moquez de moi, je ga - ge

fp

de ne comprends pas da - van - ta - ge

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line contains the lyrics 'de ne comprends pas da - van - ta - ge'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

THÉRÈSE

Si vous vous en - nu - yez à ta - ble Vous vous ce - en - tre - rez Pour vous - des - en - nu - yez.

fp suivez. Quod.

The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'THÉRÈSE' and contains the lyrics 'Si vous vous en - nu - yez à ta - ble Vous vous ce - en - tre - rez Pour vous - des - en - nu - yez.'. The piano accompaniment includes the instruction '*fp* suivez. Quod.' and features a prominent sustained chord in the bass register.

T

- er D'un débi - teur per - con - ve - na - ble Qui re - fu - se de nous pay -

The third system shows a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'T' and contains the lyrics '- er D'un débi - teur per - con - ve - na - ble Qui re - fu - se de nous pay -'. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, providing harmonic support for the vocal line.

T

er Vous vous tromperez mon cher ma -

LANDRY

Mais je cro - yais ce - la fi - ni

fp *fp*

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'T' and contains the lyrics 'er Vous vous tromperez mon cher ma -'. Below the vocal line, the name 'LANDRY' is written. The lyrics continue with 'Mais je cro - yais ce - la fi - ni'. The piano accompaniment includes the instruction '*fp* *fp*' and features a grand staff with treble and bass clefs.

T
- ri
Moi je la

L
Au moins ex- pliquez moi l'af - fai - - - re

f

M
sais Elle est fort clai - - - re Débiteur Sanshonneur Il rejette Cette

Bass.

p

Fl. Cl.

dette Méchamment Son ar- gent Il le garde Et re - garde Votre bien Comme

sien Il s'amuse Et re - fuse Ce qu'il doit Le bon droit Le reproche Tout le

Fl. Cl.

prouve En lisant En creusant Chaque pièce Sans paresse Vous verrez, Vous sa-

Fl.
Hautb.
Cl.

sùitez.

- rez Que la dette Est fort net-te Regardez, Compul - sez Sur sa tâche Sans re-

a tempo.

- tâche Cher époux Courbez vous Cette affaire Est très claire Cher époux Courbez

rit

Cor.

a tempo

vous Cher époux Courbez vous Tout est là La voi - là Tout est là La voi-

LANDRY. **MANETTE.**

- là la voilà Et moi, bien je n'y comprends goutte Tout de suite moi j'ai com-

Hautb.

f *p* *f* *p*

M
- pris fort bien com - pris Sans

L
Vous a - vez com - pris Vous?

M
dou - te Oui je dis Oui je dis

THÉRÈSE
Ma eousi - ne dit Elle dit Elle

Qual. seul.

ff *fp*

M
Débiteur Il re - jette Cette dette Son ar -

T
dit Sans hon - neur Fl. 4^e Vo Méchamment

Clar Hautb. Cors. Bass.

pp

M
- gent Vo - tre bien Il s'amuse Et re -

T
Il le garde Et re - garde Comme sien

M *fu - se* Le bon droit

T Ce qu'il doit Le re_prou_ve Tout le

M Eh lisant Chaque pièce Sans pa_resse Vous verrez

T prouve En creusant Vous sau_

Fl. P. V. Hautb. Bass.

M Regardéz Sur sa tâche Sans re_

T rez Que la dette Est fort nette Conful_ sez

M *- lâche Courbez vous Cher époux*

T *Cher époux Cette affaire Est très claire Coubez*

Hautb. Cl. Fl. Viol.

M *Cher époux Tout est là Tout est là La voi -*

T *vous Courbez vous La voi - là La voi -*

Hautb. Cl. Fl. Viol. Hautb. Cl. Fl. Viol.

Allegro. (♩ = 116)

M *- là. Il en - ra - ge - vois sa*

T *- là. LANDRY. Il en - ra - ge - vois sa*

Mor-bien! je les e - xa - mi - - - ne

Tutti jusqu'à la fin.

mf f

M
mi - - - ne Il vent cacher sa fu - reur Ah! ah! ah!

T
mi - - - ne Il vent cacher sa fu - reur Il en - rage vois sa

L
Cha - cune au fond de son cœur Cha - cune au

mf *f*

M
ah il en rage au fond du cœur Ah! ah! ah! ah! il vent cacher sa fu -

T
mi - - - ne Ah! ah! ah! ah! il vent cacher sa fu -

L
fond de son cœur Se mo - que de ma fu -

M
- reur Il en - rage au fond du cœur Il vent ca - cher sa fu -

T
- reur Il en - rage au fond du cœur Il vent ca - cher sa fu -

L
- reur Cha - cune au fond de son cœur Se

M - reur Oui sa fu - reur ————— Vois comme il nous e_xa -

T - reur Oui sa fu - reur —————

L mo. que de ma fu - reur A les jugers sur la mi - ne

M mi - ne ————— Je crois que nous a_vons

T Pour cor - ri - ger les ma - ris

L Pour te - nir tête aux ma - ris

M pris Un bon moy - en, ————— un bon moy -

T Un bon moy - en, un bon moy - en, un bon moy -

L Ma femme aurait el le pris Les fa - çons de sa cou -

M
 - en ma cousi - ne Nous a - vous pris Un bon moy -

T
 - en ma cousi - ne Nous a - vous pris Un bon moy -

L
 - si - - - ne Au - rait - elle pris Les façons de sa cou -

Animez.

M
 - en Pour cor - ri - ger les ma - ris.

T
 - en Pour cor - ri - ger les ma - ris.

L
 - si - ne Pour te - nir tète aux ma - ris.

Quatuor seul toujours *pp*
Timbourin.

N^o 5.

Repl: Je vous forceraï
bien à me repon-
dre autrement.

SCÈNE.

Allegretto. (♩=96)

PIANO.

pp
pp
pp sempre.
tr

LANDRY. (*parlé.*)

Des affaires à examiner pendant

pp
pp sempre.

qu'ils dansent là bas Je suis sûr qu'ils y sont tous excepté moi et le voisin

Fargeot Au diable la musique! Je ne suis guère en humeur

tr

d'entendre

Garçons et filles du pa-

tr

ys Mes amis Écoutez la chanson tou chan te Que disent les cœurs de vingt

ans Les amants Ah! cousine comme je m'en donnerais si j'étais en

face de toi ah! bah! Voyons, il ne

s'agit pas maintenant... pensons à nos affaires.

Un fermier Tracas -

- sier Qui proteste Et conteste

Notre droit

Ah! ça mais c'est très grave et Thérèse qui s'en

va... cet ar - gent est perdu si l'on ne s'en occupe pas Thérèse! Thé -

- rèse! comme si elle pou - vait m'entendre et cette musique

Il n'est qu'un mot qui soit pour - tant lu - portant C'est le

dernier toujours le mè - me Vous le connaissez entre nous Presque tous Ce char.

- mant refrain c'est je t'aime C'est plus fort que moi en entendant

cet air (*il se bouche l'oreille.*) Je t'ai - me tu m'aimes Je...

(*il se bouche l'autre.*) Ça ne fait rien j'entends tout de même

On ne tordra donc pas le cou à ces ménétriers de

malheur! Allons allons tâchons de nous y reconnaître.

Orchestre complet.
Trompettes en La.
2 Cors en La bas.
2 Cors en Ré.
Timbales.

N^o 6.

Repl. Je vous demande
pardon, il y a le
papier timbre!...

DUO.

Allegretto moderato. ($\text{♩} = 92$)

PIANO.

MANETTE.

Si tu veux de la jeunesse Mon cher, l'on t'en

LANDRY.

p

Quat. seul.

(riant.)

donne - ra ——— Ah! ah! ah!

Au dia - ble soit la jeu - nesse! Aille dan - ser qui vou -

Fl.

Cl.

M Des fleurs et de l'al-bé-gresse Plus que ton cœur

L - dra

M rien vou-dra

L Le procès qui m'in-té-resse Si l'on dan-se ou le per-

Bessé

M Ho-là que que Sau-tons, dan-

L - dra

Songons bien ré-flé-chis-

f

Cons.

Fl. Cl.

tr

M
- sons Ho - là gué gué

L
- sons Au diable les chan - sons! Son - geons

Fl. Cl.
Hautb.
Cors.
Bass.

fp

M
Dan - sons, chan - tons Com - me des pin - sons Chan - tons, dan -

L
bien ré - flé - chis - sons ré - flé - chis - sons Ré - flé - chis -

animez un peu

M
- sons la la Chantons comme des pin - sons

L
- sons Au dia - ble fleurs et chan - sons!

a tempo. *All^o moderato. (♩=104)*

f *a tempo.* *f* *Cor.* *p*

1^{re} V^o

MANETTE.

Le sin - gulier per - son -

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics 'Le sin - gulier per - son -' are written below the vocal line. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

M

- na - ge Pour un hom - me de vo - tre à - ge

Vingt

This system contains the next two measures. The vocal line continues with the lyrics '- na - ge Pour un hom - me de vo - tre à - ge' and 'Vingt'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A 'Bass Solo' marking is present above the piano part in the second measure.

LANDRY

MANETTE

ans de n'ai pas vingt ans

Avec des plus surpre -

This system contains two vocal parts and piano accompaniment. The first vocal part, labeled 'LANDRY', has the lyrics 'ans de n'ai pas vingt ans'. The second vocal part, labeled 'MANETTE', has the lyrics 'Avec des plus surpre -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

M

- nants Vous n'avez pas...

LANDRY

Non, non j'en ai trente Et la chose est bien diffé -

This system contains two vocal parts and piano accompaniment. The first vocal part has the lyrics '- nants Vous n'avez pas...'. The second vocal part, labeled 'LANDRY', has the lyrics 'Non, non j'en ai trente Et la chose est bien diffé -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

M Pourtant vous me di - siez tout bas Que vous a -
 L - ren - te

M - viez Vous me di -
 L Non, non, je ne les ai pas

M - siez si j'ai bonne mé - moi - re Je t'en sup - plie - écoute
 L

M moi O Ma - net - te tu peux m'en croi - re J'ai vingt
 L

Hautb.
Clar.

1^o tempo.

M

rall.

L

Si tu veux de la jeunesse

elai - - re non, non, non, non

1^o V.

suivrez.

p

M

Mon cher, l'on t'en donne - ra

L

Au dia - ble soit la jeu -

(riant.)

M

Ah! ah! ah! Des fleurs et de l'al - lé - gresse

L

- nesse! Ail le dan - ser qui vou - dra

M Plus que ton cœur n'en vou - dra

L Le pro - cès qui m'in - té -

M Ho - là gué

L - res - se Si l'on danse on le per - dra

M gué ———— Sau - tous, dan - sons ————

L Son - geons bien ré - flé - chis - sons Au diable les chan -

M Ho - là! gué gué ——— Dan - sons, chan -

L - sons Son - geons bien ré - flé - chis -

fp *fp* *Animez un peu.*

M - tous Com - me des pin - sons Chan - tons, dan - sons la la

L - sons ré - flé - chis - sons Ré - flé - chis - sons

fp *fp*

a tempo.

M Chan - tons com - me des pin - sons.

L Au dia - ble fleurs et chan - sons!

Fl. ^{mf} *4^e V^o*

MANETTE

Allegretto ben mod.^{to}

Rit.
f
Bass
f
Quat.
p
3
Au -

tour de nous tout est lu mié - re Et le printemps sou -

5

rit
- rit à la nature en - tiè - re (♩ = 126)
LANDRY. Animato.
Fai - sant, par -
a tempo. Fl.
subez. *p* Cora

lant a sa per - sonne Comman - de - ment Depay -

3

L
er en argent qui son - ne... Le par - fum des fleurs Nous en -

M
- i - vre Cueil - lons des fleurs vi - vons il est si doux de

M
vi - vre... Où bien à la vil - le pro -
sivez.

LANDRY.

p a tempo e animato.

Clar.
Cors.

L
chai - ne Et non ail - leurs de - vra com - pa - raitre à hui -

I
- tai - ne... Cet - te - soi - rée enchan - tes - se C'est

MANETTE. *molto moderato.*

Hautb.

le plu - sir c'est le bon - heur et la jeu - nes - se.

Hautb.

Fl.

Cl. et.

p

ff

a tempo
e animato

LAMORY.

Fait - te par - lui de se dé - fen - dre

MANETTE.

Les oi -

fe - rons sai - sir ses meubles et les fems ven - dre.

Tutti.

seaux. Il s'ap - har - tait en - se - Au lord des bois - chantent

molto moderato

p

ff

Fl.

Vcl. p. et

M LANDRY

leurs chan - sons a - mou - reu - se... Fait en

L

Fan dix huit cent soi - xan - te Da - té du trois avril

Harm.

L

coût dou - ze francs cin - quan - te. Il faut que Thérèse au plus

f *vo* *p* *fp*

MANETTE

Thé - ré - se!

L

vi - te... Où la retrou - ve - rai - je bien? Eh!

El.

MANETTE

I. *oui ré-pon-dez tout de sui-te! Ou vous la trou-ve-*

M. *-rez? ma foi je n'en sais rien, Et le a je crois quit-té le*

f *3* *3* *Tutti* *pp* *siu ex.*

Quot.

M. *te, Au bras d'un jeune homme cher, nant! Vous*

f *3* *f*

LANDRY.

MANETTE

Je dis vrai. *Animato*

I. *dites? vous di-tes? Comment!... Ma*

Quot.

M
L

Un tête à

femme... au bras... un tête à tête Ma femme?

M

LANDRY.

tête eh oui vraiment! Con - si - ne, le nom de cet

Tutti.

f *f* Cor. *p* *f*

L

MANETTE.

homme? Je ne sais comment il se nomme Mais je

p Quat. *fp* *fp*

M

puis si ce-la vous plait En deux mots tracer son por-trait.

Tutti. *f* Quat. *fp* Tutti. *f*

rall

MANETTE

Il a vingt ans et tout le

Andantino (♩ = 65)

Quat.

p

sempre pp

mon - de Sait que sa cheve - lure est blan - de

Et que ses yeux sont ravis - sants Et que ses yeux sont ravis -

rall.

suiv. z.

Bass.

sants Mais ce que nul ne saurait di - re

Gla.

Cors.

C'est le charme de son sou - ri - re Il a vingt

Bass.

ans a plaire. Il a vingt ans Il a vingt ans!

Hautb. solo.

Hautb. Clar. suivez.

pp vll.

Il plait, il charme, il in-te-

- res - se Chacun l'écoute avec i - vres - se

V

Ses moindres mots sont surpre_nants Ses moindres mots sont surpre_nants

suiv.

M

_nants Quand a sa voix elle est lou_chan_te

M

Lorsqu'il parle on di_rait qu'il chan_te Il a vingt

M

ans Il a vingt ans Il a vingt ans Il suf.

rall. *All'agitato* (♩ = 152) LASDIA

suiv. *f* *p*

MANETTE.

Oh! quel re-gard! ou courez-vous?

fit grand merci!... cou-si - ne Chercher-iaa

Harm.

Tromb.

Tromb.

d?

V

p

MANETTE.

fem - me J'i - ma - gi - ne Que vous n'êtes pas en cour-

LANDRY.

MANETTE.

- roux Non, non je ne suis pas en courroux La

cho - se est toute na - tu - rel - le Pourquoi ce jeu-ne homme entre

Quat.

fp

fp

suiv:

M. *rall.*
 nous Ne serait il pas auprès d'el. le Puisque je suis auprès de
 suivez.

M. *Allegro.* (♩ = 120)
 vous
 LANTRY
 A celle qui m'a offensé J'en suis trop
 Et
Allegro.
 Quad. Fl. V. C. Bass.
 p Bass. Cors. *pp*

I. long pour fai - re grâ - ce Pour sortir je veux de la pla - ce De con -
 tr.

I. cois je puis me pas - ser Tous ses efforts sont su - per - flus
 p

L

No me re-te-nez pas ma chère Je n'é-cou-te que ma co-

Fl. Cl. Ham.

p *Tutti p* *p* *cresc.*

L

- lère Et vos bons a-vis sont per-dus Eh

f *Tutti.* *p*

MAN.

M

qui songe a vous of-fen-ser Ecou-tez moi Landry de grâ-ce E-

fp *tr*

M

- coutez moi restez en pla-ce Je ne vous laisse point pas

LANDRY

Tous ses ef-forts sont su-per-

M
ser — Tous ces ef. forts sont su — per — flus — Grâce au ciel j'ai

L
flus Neme retenez pas Non

p

M
du ca-rae-re Je — ne crains pas vo — tre co —

L
je n'é — cou — te que ma co —

p *resc.*

M
- lè - re Res - - tez ou nous som - mes per - dus

L
- lè - re Et vos bons a - vis, vos bons a - vis sont per - dus de ma

f Tutti. Bass Cont.

M Lan - dry écou - tez moi de

L - cou - te que ma co - lè - re

Fl.
Cl. Hautb.

M grâce Écou - tez moi Lan - dry Écou - tez moi res -

L Tous ses ef - forts sont su - per - flus Je n'é - cou -

M - tez ou nous sommes per - dus

L - te que ma co - lè - re Et vos bons a - vis sont per - dus Je

animez.

Tutti al fine.

M
É - cou - tez moi é - cou - tez moi —

L
ne - cou - te que ma co - lè - re

M
res - - tez ou nous som - mes per - dus Res - tez ou

L
Et vos bons a - vis sont per - dus Et vos bons

M
nous som - mes per - dus.

L
a - vis sont per - dus.

Flûte
Hautbois
Clarinètes
Bassons
Trompettes
2 Cors en Ré
2 Cors en Si bémol
Trombones
Trombette
Quatuor

Répl. Non, je te jure... la première me suffit...

N° 7.

TRIO FINAL

Allegretto. (♩ = 96)

Quat.

PIANO.

fp

Cor.

LANDRY.

Voi - ci cel - le à qui nous de - vous Eheureux ins -

cl.

L.

- tant qui nous réconci - li - e

THERÈSE

Tou - jours, ouï tou - jours nous nous en souvien -

MANETTE.

T
 - drons Ne m'acca - blez pas je vous pri

e Car fo - bli - gé e en tout ce - ci C'est moi c'est

moi oui moi Oui ma foi En le ren.

LANDRY. THERÈSE.

vous Comment?

Harb.
Clav.
Bass.

M
 - dant un peu plus sa - ge J'ai fait i - ci l'appren - tis

M
 - sa - ge Du mé - tier que chez moi J'e - ver - ce - rai de -

M
 - main *poco rit.* a. tempo. A - vant d'entrer dans mon mé -

M
 - na - ge Sur le ma - ri d'au - trui Je me suis fait la

M
 main THERÈSE.
 Merci Ma - net - - -
 LANDRY.
 Merci Ma - non

LANDRY

le **Animez.** A vant de vous met-tre en voy-

Quel seul.

fp

- a - ge Vous boi - rez au moins c'est l'u - sa - ge Un

fp

MANETTE.

ver - re de no - tre vin vieux! Si vous le vou - lez je le

M

veux

THERESE.

Plus animé. Poi - ne d'amour est passa - ge - re

11. H. et Cl.

fp

Voici les beaux jours, les beaux jours re-ve

fp *fp*

Cor.

MANETTE.

Plus de soucis la ména-

- nus

rit. *fp*

- ge - re Lo - ra - ge ne gronde.ra plus ne gron - de - ra

elargissez. *3* *3*

elargissez. *suiv.*

Bass.

1^o tempo.

LANDRY.

plus Buvons bu_vons ce vin clair et ver.

p Clar. Cor.

Animez.

meil Nous met du bonheur dans la tête Nos

yeux sur la maison en fête Verront briller un rayon de so-

crescendo.

Fl.
Hautb.
Cl. Bass.

leil

f Tutti.

ff Quat. 3

All^o moderato. (♩=76)

Loin de nous tu t'en vas ma chère Et qui sait

p

L

quand tu re - vien dras Hélas! — ni le fer - mier ni la fer -

Hautb.

Cl. Bass.

p

miè - re L - ci n'ou - blie - ront ton sé - jour Trop court

p

MANETTE.

Croyez l'a - vis que je vous don - ne S'il vous sur - venait des en -

Cors. *p*

Clar.

M

- nuis Fai - tes cou - me la bour - gui - gnonne Bu - vez le vin de son pa -

Fl. *p*

Hautb.

S. *Fai-tes comme la bourgui-gnome Bu-vez le vin de son pa-*
 T. *Fai-tes comme la bourgui-gnome Bu-vez le vin de son pa-*
 I. *Fai-tes comme la bourgui-gnome Bu-vez le vin de son pa-*
 Tutti.

M. *- 18.*
 T. *- 18.*
 I. *- 18. Tutti*